



**VI<sup>e</sup> Réunion annuelle  
du Réseau des femmes parlementaires des Amériques**

**RAPPORT 2005-2006 DES ACTIVITÉS  
POUR LA PÉRIODE DU 7 MAI 2005 AU 30 MAI 2006**

**Présenté par madame Aparecida Gama  
Présidente du Réseau des femmes parlementaires des Amériques  
Députée de l'Assemblée législative de l'État de Rio de Janeiro**

**Quito, Équateur  
Le 30 mai 2006**

## 1. Présentation

En tant que présidente du Réseau des femmes parlementaires des Amériques, j'ai le plaisir de déposer ce rapport qui fait état des principales activités réalisées par le Réseau au cours de mon mandat, du 7 mai 2005 au 30 mai 2006.

Cette septième année d'existence du Réseau des femmes parlementaires des Amériques s'est déroulée sous le signe de la consolidation. Après avoir doté le Réseau d'une structure de fonctionnement souple et efficace, nous avons poursuivi cette année la mise en œuvre effective des activités régulières du Réseau : réunions du Comité exécutif, Réunion annuelle, développement de la thématique annuelle et suivi des thématiques antérieures. Ces activités nous ont permis de renforcer nos assises afin d'être reconnu comme lieu privilégié de concertation pour les femmes parlementaires des États des Amériques.

Lors de notre Réunion annuelle de mai 2005, nous avons déterminé notre thématique principale et désigné notre rapporteure. Ainsi, tout au long de l'année 2005-2006, nous avons pu réaliser un travail continu sur le thème de la mise en œuvre de la *Convention des Nations Unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes* (CEDEF) et de son Protocole facultatif dans les Amériques : production d'un texte de présentation, d'une banque documentaire et d'un rapport d'étape, diffusion d'un questionnaire sur la mise en œuvre dans les pays des Amériques et enfin, réalisation aujourd'hui d'un atelier et présentation du rapport principal.

Nous avons également profité des occasions qui nous étaient offertes par la tenue des réunions du Comité exécutif pour réaliser des activités portant sur des thèmes d'intérêt pour les membres de notre Réseau (forum interparlementaire et conférences). Ces activités ont contribué à la promotion du Réseau auprès des femmes parlementaires et d'autres groupes de la société civile.

Les représentantes au Comité exécutif du Réseau forment une excellente équipe d'ambassadrices. Par leur travail au sein de leur assemblée ou leur organisation interparlementaire respective, le Réseau poursuit son développement régional et met en avant plusieurs initiatives. L'engagement et la disponibilité des membres du Comité exécutif constituent un gage de réussite dans la recherche de l'amélioration de la condition féminine dans les pays des Amériques et je tiens à les remercier sincèrement de leur implication.

Le Réseau compte aussi sur l'appui du personnel du Secrétariat pour mener à bien ses activités. Le Secrétariat est hébergé par l'Assemblée nationale du Québec, qui est l'assemblée fondatrice du Réseau. Je tiens à exprimer toute ma reconnaissance à l'Assemblée nationale du Québec pour cet appui remarquable au Réseau, qui contribue également à l'avancement de la condition féminine dans les Amériques.

## **2. Bilan des activités du Réseau des femmes parlementaires des Amériques pour l'année 2005-2006**

### **2.1 Suivi de la V<sup>e</sup> Réunion annuelle du Réseau**

Le compte rendu de la V<sup>e</sup> Réunion annuelle tenue le 7 mai 2005, à Foz do Iguaçu, Brésil, la recommandation adoptée sur les impacts des migrations sur les femmes dans les Amériques et les autres documents relatifs à cette réunion ont été diffusés par l'intermédiaire de notre site Internet. Ces documents ont également été transmis à tous les membres du Comité exécutif du Réseau et de la Confédération parlementaire des Amériques (COPA).

### **2.2 Visite de la présidente du Réseau à l'Assemblée nationale du Québec**

**Les 15 et 16 septembre 2005 – Québec, Canada**

J'ai eu l'occasion d'effectuer une visite à l'Assemblée nationale du Québec les 15 et 16 septembre dernier. À cette occasion, le président de l'Assemblée a réitéré l'appui de son institution au Réseau des femmes parlementaires des Amériques qui se traduit par l'hébergement du Secrétariat de notre organisation.

Cette visite m'a permis de tenir plusieurs rencontres, notamment avec la représentante au Comité exécutif de l'Assemblée fondatrice et hôte du Secrétariat, M<sup>me</sup> Fatima Houda-Pepin, ainsi qu'avec des représentants de la section du Québec de la COPA. Ces échanges ont permis de discuter des orientations et priorités du Réseau pour l'année 2005-2006.

Des rencontres avec la ministre québécoise de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine et la présidente du Conseil du Statut de la Femme du Québec m'ont permis d'échanger sur des enjeux communs liés à la condition féminine, en plus d'obtenir des informations pertinentes sur les initiatives du Québec en la matière et de faire connaître notre Réseau.

Enfin, cette visite aura permis de discuter du mode de fonctionnement du Secrétariat dans la réalisation des tâches qui lui sont confiées.

### **2.3 Réunion du Comité exécutif du Réseau des femmes parlementaires des Amériques**

**Le 5 octobre 2005 – Rio de Janeiro, Brésil**

La première réunion du Comité exécutif du Réseau du terme 2005-2006 s'est déroulée au sein de ma propre assemblée législative, le 5 octobre 2005. Cette réunion nous a permis de discuter des activités pour l'année à venir et d'adopter le *Plan d'activités 2005-2006* du Réseau.

Nous avons également adopté une résolution d'appui à la population de la République d'El Salvador, victime de deux catastrophes naturelles, qui demandait qu'une attention particulière soit accordée aux femmes salvadoriennes, qui sont souvent touchées plus durement par ces événements.

À la suite de cette réunion, j'ai veillé à la rédaction du compte rendu de la réunion et à la transmission en bonne et due forme au président de l'Assemblée législative de El Salvador de la résolution adoptée à cette occasion.

Également, conformément aux propositions retenues lors de cette réunion, j'ai veillé à ce que le Secrétariat fasse parvenir à tous les présidents des assemblées législatives des Amériques une correspondance demandant la création d'un lien à partir du site Internet des assemblées vers le site du Réseau. Les membres du Comité exécutif du Réseau ont été avisées que cette demande avait été transmise à leur présidence. Ce faisant, cette correspondance a également contribué à faire la promotion du travail du Réseau et de la prochaine Réunion annuelle. Les résultats de cette démarche sont, pour l'instant, fort mitigés, mais nous demeurons confiantes qu'un nombre grandissant de femmes parlementaires connaîtra le Réseau et prendra part à ses activités.

#### 2.4 Forum international des femmes parlementaires

Les 6 et 7 octobre 2005 – Rio de Janeiro, Brésil

En ma qualité de présidente du Réseau des femmes parlementaires des Amériques, j'ai mis mes efforts à ceux de notre collègue Sonia Fontes, titulaire du Secrétariat des femmes de l'Union nationale des États fédérés du Brésil (UNALE) et membre du Comité exécutif du Réseau, pour organiser au sein de l'Assemblée législative de l'État de Rio de Janeiro, un Forum international des femmes parlementaires.

Cet événement, auquel plusieurs membres du Comité exécutif du Réseau ont pris part, s'est déroulé les 6 et 7 octobre dernier. Cette rencontre a donné lieu à des échanges fructueux sur de nombreux aspects de la condition féminine, notamment la place des femmes en politique, la femme comme agente de développement politique, économique et social, la violence et la discrimination à l'égard des femmes et les problèmes liés à la migration. Nos discussions ont permis de soulever de nombreux questionnements sur le rôle et la place des femmes et de rechercher des solutions aux problèmes auxquels sont confrontées les femmes des Amériques.

#### 2.5 Réunion du Comité exécutif du Réseau des femmes parlementaires des Amériques

Le 1<sup>er</sup> mars 2006 – Puebla, Mexique

La seconde réunion du Comité exécutif du terme 2005-2006 s'est déroulée dans la ville de Puebla, au sein de la *Benemérita Universidad Autónoma de Puebla*. Madame Lucero Saldaña, sénatrice du Congrès du Mexique et représentante de l'Amérique du Nord au Comité exécutif du Réseau, a pris l'initiative d'organiser une série de conférences sur le thème « La traite de personnes : un défi transnational ». Des intervenants de qualité, parlementaires et spécialistes, ont pris la parole à cette occasion sur un thème de première importance pour les membres du Réseau des femmes parlementaires des Amériques. Cette activité a contribué à l'établissement d'un dialogue entre parlementaires, spécialistes d'organisations non gouvernementales et internationales et communauté étudiante.

Lors de la réunion du Comité exécutif qui a suivi ces conférences, nous avons adopté une recommandation sur la traite de personnes pour manifester notre entière opposition à ce phénomène, sous toutes les formes sous lesquelles il se présente, et pour demander que des mesures législatives, préventives, punitives et de réadaptation des victimes soient mises en place dans les États des Amériques.

Cette réunion nous a également permis d'adopter une série de modifications à notre Plan d'action détaillé, afin de préciser les actions liées à certains axes d'intervention du Réseau. Nous avons également discuté de l'organisation et du projet d'ordre du jour de notre 6<sup>e</sup> Réunion annuelle.

C'est également à cette occasion que nous avons convenu de demander au président de la COPA d'inclure au programme de la présente assemblée générale une conférence portant sur la dimension du genre dans le contexte du développement économique, donnant ainsi suite à une demande répétée des membres du Réseau de discuter des questions de condition féminine non seulement au sein du Réseau, mais aussi avec nos collègues parlementaires masculins.

## 2.6 XIII<sup>e</sup> Congrès latino-américain de sexologie et d'éducation sexuelle

### Du 19 au 22 avril 2006 – Salvador de Bahia, Brésil

Du 19 au 22 avril dernier s'est déroulé le XIII<sup>e</sup> Congrès latino-américain de sexologie et d'éducation sexuelle dans la ville de Salvador, État de Bahia (Brésil). Ce congrès était organisé par la Fédération latino-américaine de sexologie et d'éducation sexuelle (FLASSES) et le Centre de sexologie de Brasília (CESEX), avec la participation d'autres organisations comme le ministère de la Santé du Brésil, l'Organisation panaméricaine de la santé et le Fonds des Nations Unies pour la population. Les thèmes traités ont porté sur divers aspects de la sexologie clinique, des nouvelles tendances en matière d'éducation sexuelle et sur les aspects socioculturels de la sexualité.

Ma collègue Sonia Fontes, députée de l'État de Bahia au Brésil et titulaire du Secrétariat des femmes de l'UNALE, ainsi que moi-même à titre de présidente du Réseau des femmes parlementaires des Amériques, nous sommes associées à cet événement en conviant les parlementaires de nos organisations respectives à y prendre part. La participation de parlementaires du Brésil et des Amériques a constitué un aspect inédit du congrès de cette année, et a permis des discussions intéressantes sur l'état des politiques publiques concernant les femmes, dans le domaine des problèmes de santé et des droits sexuels.

Les résultats de ces travaux ont été regroupés sous le nom de « Déclaration de Bahia » et seront présentés dans le cadre de la présente Réunion annuelle du Réseau.

### **3. Autres activités de la présidente du Réseau des femmes parlementaires des Amériques**

#### **3.1 Réunion du Groupe des femmes parlementaires des Amériques – Forum interparlementaire des Amériques (FIPA)**

Le 20 mai 2005 - Brasília, Brésil

Cette réunion du Groupe des femmes parlementaires des Amériques du FIPA a eu pour but d'évaluer le contexte du vécu quotidien des femmes dans les trois Amériques et, par le biais de discussions enthousiastes, d'aborder cette problématique en traitant des principales priorités des femmes au sein de la société contemporaine. Puisque le processus interculturel se présente à tous les niveaux de notre société, l'objectif de cette réunion était de susciter un débat qui favoriserait des échanges d'idées et de plans d'action, en élaborant des solutions pour les cas spécifiques à partir d'une vision rejoignant le plus grand nombre. Ainsi, à partir d'une vision collective, nous avons été amenées à mieux comprendre les cas individuels.

#### **3.2 Réunion de parlementaires du Brésil avec des professeurs d'université**

Le 6 juillet 2005 - Rio de Janeiro, Brésil

Au cours de cette réunion, nous avons abordé la question de la citoyenneté des femmes en Amérique du Sud en mettant un accent important sur la liberté. Des questions sur la définition de la liberté ont été soulevées pour mieux percevoir le chemin restant à parcourir pour que la femme soit perçue avec équité, notamment quant à ses droits. Nous avons également abordé le modèle culturel d'aujourd'hui, qui exclut la femme des prises de décision en dehors des domaines qu'elle contrôle, et considérant celles-ci de façon minimaliste et irrespectueuse. Différentes analyses ont été exposées, en particulier par les enseignants qui ont présenté de façon plus factuelle et réaliste les manques qui se vivent réellement dans la société.

#### **3.3 III<sup>e</sup> Rencontre internationale de prévention et de lutte contre le trafic de personnes**

Les 11 et 12 août 2005 - Pernambuco, Brésil

En plus d'aborder la structure et l'orientation du travail de lutte contre le trafic de personnes, la thématique de cette rencontre visait la présentation de modèles de prévention, fondés sur la surveillance et la compréhension du crime et de sa réalisation ainsi que sur les efforts pour intégrer les différents systèmes de formation de l'État major<sup>1</sup>. On a cherché, lors de la présentation d'experts du domaine social, juridique et judiciaire, à élargir cette discussion et à formuler de nouvelles idées conjointement avec la société civile. Plusieurs ont partagé des faits vécus, ce qui a suscité des échanges de points de vue, notamment avec des représentants de pays qui subissent ce type de migrations. D'autres thèmes ont été abordés, tels que l'usurpation d'identité et la dégradation du respect de la vie. De façon générale, cette rencontre a amené une prise de conscience du problème et conféré aux institutions la responsabilité de produire et de divulguer les informations aux citoyens.

---

<sup>1</sup> N.d.t. : Au Brésil, la police est composée de divers corps policiers indépendants. L'État major réfère à l'ensemble de ses corps.

La rencontre a aussi permis de dégager une nouvelle approche sur ce sujet, concluant que la seule élaboration de lois ne peut suffire à renverser les situations et les relations qui mènent à ce commerce illégal, souvent associé au trafic de drogues et d'armes : le plus important est de trouver des solutions contre ces contraintes sociales où, encore une fois, la femme se retrouve victime.

### 3.4 II<sup>e</sup> Rencontre des femmes députées des États fédérés (du Brésil)

Le 28 et le 29 septembre 2005 - Rio de Janeiro, Brésil

Cet événement a été réalisé en continuation d'un travail initié pour discuter et établir des solutions sur la thématique de la femme. Des parlementaires d'États fédérés se sont réunies pour discuter des problèmes qui touchent la vie et la condition citoyenne des femmes, comme la santé, les personnes atteintes d'handicaps, les politiques de quotas et la protection sociale.

Une première rencontre avait déjà eu lieu dans l'État de Espírito Santo où, à partir des délibérations des députés présents, une déclaration a été rédigée dans le but de l'annexer au résumé de la rencontre de l'État de Rio de Janeiro et de la remettre au gouvernement fédéral. La discussion sur le « Plan national de politiques publiques pour les femmes » a conduit à des propositions relatives à l'administration des mesures qui visent à développer un rôle actif et participatif de la femme dans le développement économique de son pays.

### 3.5 Réunions de la COPA – Cône Sud

Le 5 novembre 2005 – Mar del Plata, Argentine

Les 29 et 30 novembre 2005 – Asunción, Paraguay

J'ai également pris part en novembre à deux réunions de la section du Cône Sud de la COPA, d'abord en marge du IV<sup>e</sup> Sommet des Amériques, réalisé à Mar del Plata en Argentine, puis au Paraguay. Cette seconde réunion nous a permis de réaliser une conférence sur différents problèmes des populations du Paraguay et de l'Uruguay, problèmes qui affectent principalement les femmes. La présence de représentantes de tous les Secrétariats à la Condition féminine des pays du Cône Sud a contribué au succès de cette rencontre.

### 3.6 Rencontre sur la violence à l'égard des femmes

Le 10 novembre 2005 – Rio de Janeiro, Brésil

En novembre dernier, j'ai pris part à un séminaire sur le thème de la violence à l'égard des femmes, à l'initiative du Secrétariat de l'État de Rio de Janeiro pour le Développement<sup>2</sup>. Ce séminaire avait pour objectif la divulgation des résultats d'une étude sur le profil des agresseurs et des victimes dans l'État de Rio de Janeiro. Nous avons également procédé à l'inauguration de onze agences d'assistance aux femmes<sup>3</sup> et d'une maison pour les femmes victimes de violence conjugale.

---

<sup>2</sup> Secretaria de Estado de Desenvolvimento da Baixada Fluminense e da região Metropolitana

<sup>3</sup> Delegacias Especializadas de Atendimento à Mulher

### 3.7 Activités de mars à mai 2006

- Inauguration du CIAM<sup>4</sup>, organisme de services sociaux, psychologiques et juridiques pour les femmes de l'État de Rio de Janeiro, Brésil, qui vivent en situation d'exclusion sociale, de violence ou de discrimination;
- Participation à des conférences, dans les institutions religieuses, sur la violence familiale;
- Participation à des conférences, dans les écoles, sur la sécurité des femmes;
- Séminaire sur la répartition géographique de la violence à l'égard des femmes;
- Débat sur les services offerts aux femmes par rapport aux services offerts aux hommes;
- Participation à diverses émissions télévisées sur les femmes en politique;
- Participation à des émissions télévisées sur les femmes à TV-ALERJ, la télévision de l'Assemblée législative de l'État de Rio de Janeiro, Brésil;
- Visite aux douze NIAMs<sup>5</sup> de l'État de Rio de Janeiro, Brésil;
- Participation à des services juridiques offerts aux femmes qui ont un faible revenu (jusqu'à cinq salaires minimums<sup>6</sup>) et un accès à l'aide juridique gratuite (ces femmes ne sont **pas** victimes de violence familiale);
- Initiative pour générer un revenu pour les femmes âgées;
- Implantation de cours et d'ateliers de conservation et de restauration de livres et de documents pour les jeunes filles en situation vulnérable;
- Participation au séminaire de formation et de lutte contre la traite internationale des personnes, à Rio de Janeiro, Brésil;
- Participation à des ateliers d'arts pour les femmes;
- Participation à la réunion du comité de prévention et de lutte contre la mortalité des femmes enceintes;
- Participation au salon de la citoyenneté;
- Conférence sur le genre et le travail, donnée aux étudiantes du cours de mécanique pour femmes;
- Conférence lors du séminaire « Genre et race » dans le cadre du budget public;

---

<sup>4</sup> N.d.t. : L'acronyme CIAM correspond à Centre intégré de services aux femmes.

<sup>5</sup> N.d.t. : L'acronyme NIAM correspond à Unité intégrée de services aux femmes (victimes de violence).

<sup>6</sup> N.d.t. : À titre indicatif, selon le taux de change en vigueur le 23 mai 2006, cinq salaires minimums au Brésil équivalent approximativement à 850 dollars canadiens par mois.

- Conférence sur les femmes, le genre et l'éducation;
- Assistance à *l'Instituto Gama Ação Social*<sup>7</sup> offrant des services de danse, de gymnastique, de soins médicaux, de soins dentaires, de formation en coiffure et en manucure, de formation de mannequin, d'atelier d'artisanat, d'informatique, etc.;
- Conférence sur la lutte contre la commercialisation (de l'image des femmes) dans les magazines;
- Participation au séminaire sur le harcèlement psychologique, le côté sombre du travail;
- Participation au séminaire « Femmes coopérantes en action ».

#### **4. Autres activités à signaler**

##### **4.1 Production d'une banque documentaire : La CEDEF et sa mise en œuvre dans les Amériques**

Le Secrétariat du Réseau a travaillé à la préparation d'une nouvelle banque documentaire en lien avec la thématique annuelle, portant sur la mise en œuvre de la *Convention des Nations Unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes* (CEDEF) et de son Protocole facultatif dans les Amériques. À l'instar des banques précédentes, elle répertorie les textes théoriques et méthodologiques sur le sujet.

Je profite de l'occasion pour vous rappeler que les banques documentaires élaborées sur chacune des thématiques étudiées au sein du Réseau sont disponibles sur notre site Internet. Je vous invite à consulter ces répertoires et à continuer de les enrichir en envoyant au Secrétariat du Réseau vos suggestions de documents, de références et de mesures concrètes prises par vos parlements et par vos gouvernements. Il s'agit d'un excellent outil pour permettre une meilleure diffusion des avancées en matière de condition féminine dans les Amériques. De plus, ces documents de qualité contribuent à la promotion du Réseau, comme le démontre le nombre grandissant de sites Internet où ils sont cités<sup>8</sup>.

#### **5. Conclusion**

Ces activités s'inscrivent dans la poursuite de la consolidation du Réseau des femmes parlementaires des Amériques, en mettant un accent particulier sur sa promotion et ce, afin de rejoindre encore davantage de femmes parlementaires, d'assemblées législatives, d'organisations spécialisées en matière de condition féminine et de femmes dans les Amériques. Il s'agit d'un travail de tous les instants, qui est de la responsabilité de chacune d'entre nous.

<sup>7</sup> N.d.t. : Institut Gama Action sociale.

<sup>8</sup> La liste de ces sites Internet est présentée dans le Rapport 2005-2006 du Secrétariat du Réseau des femmes parlementaires des Amériques.

L'expertise que nous développons, par l'étude approfondie de thématiques relatives à la condition féminine et par la réalisation de forums et de conférences, contribue au positionnement stratégique du Réseau des femmes parlementaires des Amériques comme lieu privilégié d'échanges et de débats, en vue de proposer des mesures concrètes d'intervention pour l'amélioration de la condition féminine et ce, localement, régionalement et à l'échelle des Amériques.

Nos principaux défis résident maintenant 1) dans l'adhésion d'un plus grand nombre de parlementaires au Réseau; 2) dans la consolidation de notre organisation, notamment au plan des objectifs institutionnels et de la question du financement, 3) dans le suivi et la mise en œuvre effective des recommandations adoptées par le Réseau au sein des assemblées législatives des Amériques; 4) et dans la concrétisation des initiatives et des mesures proposées au sein du Réseau.